

## KOMMISJONSBEVLUTNING

2015/EØS/76/36

av 14. desember 2009

## om endring av vedtak 2004/407/EF med hensyn til tillatelse til import av fotografisk gelatin til Den tsjekkiske republikk

[meddelt under nummer K(2009) 9899]

(Bare den tsjekkiske, nederlandske, engelske, franske og tyske teksten har gyldighet)

(2009/960/EU)(\*)

EUROPAKOMMISJONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1774/2002 av 3. oktober 2002 om hygieneregler for animalske biprodukter som ikke er beregnet på konsum<sup>(1)</sup>, særlig artikkel 4 nr. 4 og artikkel 32 nr. 1, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved forordning (EF) nr. 1774/2002 forbys import til og transitt gjennom Unionen av animalske biprodukter og bearbejdede produkter, med mindre de er godkjent i samsvar med nevnte forordning.
- 2) Ved kommisjonsvedtak 2004/407/EF av 26. april 2004 om midlertidige hygiene- og sertifiseringsregler i henhold til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1774/2002 med hensyn til import av fotografisk gelatin fra visse tredjestater<sup>(2)</sup> er det fastsatt at Belgia, Luxembourg, Nederland og Det forente kongerike i samsvar med nevnte vedtak skal tillate import av gelatin som utelukkende er beregnet på bruk i fotoindustrien («fotografisk gelatin»).
- 3) Ved vedtak 2004/407/EF er det fastsatt at import av fotografisk gelatin er tillatt bare fra de tredjestater som er oppført i vedlegget til nevnte vedtak, nemlig Japan og De forente stater. I samsvar med nevnte vedtak skal importerte partier transporteres til mottaksanlegget under strenge kanaliseringvilkår for å hindre mulig risiko for menneskers og dyrs helse.
- 4) Den tsjekkiske republikk har lagt fram en søknad om godkjenning av import av fotografisk gelatin fra de nevnte statene til en virksomhet på deres territorium. Den tsjekkiske republikk har bekreftet at strenge kanaliseringvilkår i henhold til vedtak 2004/407/EF vil få anvendelse for å hindre mulig helserisiko.

5) I påvente av gjennomgåelse av de tekniske kravene for import av animalske biprodukter under den reviderte forordningen om animalske biprodukter<sup>(3)</sup> bør Den tsjekkiske republikk dessuten tillates å godkjenne import av fotografisk gelatin underlagt samsvar med vilkårene i vedtak 2004/407/EF. Av geografiske årsaker vil imidlertid slik import skje via Tyskland.

6) Vedtak 2004/407/EF bør derfor endres.

7) Tiltakene fastsatt i dette vedtak er i samsvar med uttalelse fra Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen —

TRUFFET DENNE BEVLUTNING:

*Artikkel 1*

I vedtak 2004/407/EF gjøres følgende endringer:

1. Artikkel 1 skal lyde:

«*Artikkel 1***Unntak som gjelder import av fotografisk gelatin**

Som unntak fra artikkel 29 nr. 1 i forordning (EF) nr. 1774/2002, tillater Belgia, Den tsjekkiske republikk, Luxembourg, Nederland og Det forente kongerike, i samsvar med bestemmelsene i dette vedtak, import av gelatin framstilt av materiale som inneholder virvelsøyle fra storfe, klassifisert som kategori 1-materiale i henhold til nevnte forordning, utelukkende beregnet på bruk i fotoindustrien («fotografisk gelatin».)»

2. Artikkel 9 skal lyde:

«*Artikkel 9***Adressater**

Dette vedtak er rettet til Kongeriket Belgia, Den tsjekkiske republikk, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriket Nederland og Det forente kongerike Storbritannia og Nord-Irland.»

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 330 av 16.12.2009, s. 82, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 59/2011 av 1. juli 2011 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitere forhold) og vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 54 av 6.10.2011, s. 1.

(<sup>1</sup>) EFT L 273 av 10.10.2002, s. 1.

(<sup>2</sup>) EUT L 151 av 30.4.2004, s. 11.

(<sup>3</sup>) Europaparlaments- og rådsforordning nr. 1069/2009 (EUT L 300 av 14.11.2009, s. 1).

3. Vedlegg I og III endres i samsvar med vedlegget til dette vedtak.

*Artikkel 2*

Dette vedtak får anvendelse fra 1. januar 2010.

*Artikkel 3*

Dette vedtak er rettet til Kongeriket Belgia, Den tsjekkiske republikk, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriket

Nederland og Det forente kongerike Storbritannia og Nord-Irland.

Utferdiget i Brussel, 14. desember 2009.

*For Kommisjonen*

Androulla VASSILIOU

*Medlem av Kommisjonen*

## VEDLEGG

I vedlegg I og III gjøres følgende endringer:

1. Vedlegg I skal lyde:

## «VEDLEGG I

**OPPRINNELSESTREDJESTATER, OPPRINNELSESANLEGG, BESTEMMELSESMEDLEMSSTATER, GRENSEKONTROLLSTASJONER DER VAREN FØRST FØRES INN I UNIONEN OG GODKJENTE FOTOVIRKSOMHETER**

Opprinnelses- tredjestat	Opprinnelsesanlegg	Bestemmelses- medlemsstat	Grensekontroll- stasjon der varen først føres inn i Unionen	Godkjent fotovirksomhet
Japan	Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 — 0024 Japan Jellie Co. Ltd. 7-1, Wakabayashi 2-Chome, Wakabayashi-ku, Sendai-city, Miyagi, 982 Japan NIPPI Inc. Gelatin Division 1 Yumizawa-Cho, Fujinomiya City Shizuoka 418 — 0073 Japan	Nederland	Rotterdam	FUJIFILM Europe B.V., Oudenstaart 1 5047 TK Tilburg, Nederland
	Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 — 0024 Japan	Det forente kongerike	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDX HA4 4TY, Det forente kongerike
		Den tsjekkiske republikk	Hamburg	FOMA BOHEMIA spol. s r.o. Jana Krušinky 1604 501 04 Hradec Králove, Den tsjekkiske republikk
Amerikas Forente Stater	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 USA Gelita North America, 2445 Port Neal Industrial Road Sergeant Bluff, Iowa, 51054 USA	Luxembourg	Antwerpen Zaventem Luxembourg	DuPont Teijin Luxembourg SA PO Box 1681 L-1016 Luxembourg
		Det forente kongerike	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDX HA4 4TY, Det forente kongerike
	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 USA	Den tsjekkiske republikk	Hamburg	FOMA BOHEMIA spol. s r.o. Jana Krušinky 1604 501 04 Hradec Králove, Den tsjekkiske republikk»

2. Vedlegg III skal lyde:

«VEDLEGG III

**MODELL FOR HYGIENESERTIFIKAT FOR IMPORT FRA TREDJESTATER AV TEKNISK GELATIN TIL BRUK I FOTOINDUSTRIEN**

*Merknader*

<p>a) Veterinærattester for import av teknisk gelatin til bruk i fotoindustrien skal utstedes av eksportstaten, på grunnlag av modellen i dette vedlegg III. De skal inneholde de attestasjonene som kreves for alle tredjestater og, i de tilfeller det er aktuelt, de tilleggsgarantiene som kreves for den eksporterende tredjestaten eller en del av den.</p> <p>b) Originalen av hvert sertifikat skal bestå av ett enkelt ark, med trykk på begge sider eller, der det er behov for mer tekst, være utformet slik at alle nødvendige ark utgjør en del av et integrert hele og ikke kan deles opp.</p> <p>c) Det skal utarbeides på minst ett av de offisielle språkene i den medlemsstaten der det foretas kontroll ved EF-grensekontrollstasjonen, og i bestemmelsesmedlemsstaten. Disse medlemsstatene kan imidlertid tillate andre språk dersom det er behov for det, vedlagt en offisiell oversettelse.</p> <p>d) Dersom det med tanke på nærmere identifisering av innholdet i forsendelsen er heftet ved tilleggsider til sertifikatet, skal disse sidene også anses som en del av originalsertifikatet, og hver av sidene skal påføres den attesterende offentlige veterinærens underskrift og stempel.</p>	<p>e) Dersom sertifikatet, herunder tilleggsark nevnt i bokstav d), består av mer enn én side, skal hver side nederst være nummerert med «(sideantall) av (samlet sideantall)» og øverst være påført et kodenummer for sertifikatet tildelt av vedkommende myndighet.</p> <p>f) Originalsertifikatet skal fylles ut og undertegnes av en offentlig veterinær. Vedkommende myndighet i eksportstaten skal sikre at dette følger de samme prinsippene for utstedelse av sertifikater som dem som er fastsatt i rådsdirektiv 96/93/EF.</p> <p>g) Underskriften skal være i en annen farge enn den trykte teksten. Dette gjelder også for stempler, unntatt pregestempler og vannmerker.</p> <p>h) Originalsertifikatet skal følge forsendelsen fra EF-grensekontrollstasjonen til den har nådd bestemmelsesfotovirksomheten.</p>
---	---

## HYGIENESERTIFIKAT

for teknisk gelatin som ikke er beregnet på konsum, til bruk i fotoindustrien, beregnet på forsendelse til Den europeiske union

STAT Veterinærattest ved import til EU

Del I: Opplysninger om forsendelsen	I.1. Avsender Navn Adresse Telefonnr.				I.2. Sertifikatreferansenummer		I.2.a.		
					I.3. Vedkommende sentrale myndighet				
					I.4. Vedkommende lokale myndighet				
	I.5. Mottaker Navn Adresse Postnr. Telefonnr.				I.6.				
	I.7. Opprinnelsesstat		ISO-kode	I.8. Opprinnelses-region	Kode	I.9. Bestemmelsesstat	ISO-kode	I.10. Bestemmelsesregion	Kode
	I.11. Opprinnelsessted Navn Adresse				I.12.				
	I.13. Lastested				I.14. Avsendelsesdato				
	I.15. Transportmiddel Fly <input type="checkbox"/> Skip <input type="checkbox"/> Jernbanevogn <input type="checkbox"/> Veigående kjøretøy <input type="checkbox"/> Andre <input type="checkbox"/> Kjennetegn: Dokumentreferanse:				I.16. Innførselsgrensekontrollstasjon i EU				
					I.17. CITES-nr.				
	I.18. Varebeskrivelse						I.19. Varekode (HS-kode)		3503
								I.20. Mengde	
I.21. Produkttemperatur Omgivelsestemperatur <input type="checkbox"/> Kjølt <input type="checkbox"/> Fryst <input type="checkbox"/>						I.22. Antall kolli			
I.23. Plombe- og containernummer						I.24. Type forpakning			
I.25. Varer sertifisert til:						Teknisk bruk <input type="checkbox"/>			
I.26.				I.27. Ved import eller innførsel til EU				<input type="checkbox"/>	
I.28. Identifikasjon av varene									
Art: (vitenskapelig navn)			Godkjeningsnummer til virksomhetens framstillingsanlegg			Nettvekt		Partinummer	

STAT

**Teknisk gelatin som ikke er beregnet på konsum, til bruk i fotoindustrien**

II. OPPLYSNINGER OM HELSE		II.a Sertifikatreferansenr.	II.b.
<b>Del II: Attestasjon</b>	<b>II.1 Helseattestasjon</b>		
	Undertegnede tjenestemann erklærer å ha lest og forstått forordning (EF) nr. 1774/2002 <sup>(1)</sup> og attesterer at den fotografiske gelatinen beskrevet foran		
	II.1.1. utelukkende består av fotografisk gelatin til fotografisk bruk og ikke er beregnet på noe annet formål,		
	II.1.2. er bearbeidet og lagret i et anlegg som er godkjent, validert og under tilsyn av vedkommende myndighet i samsvar med artikkel 18 i forordning (EF) nr. 1774/2002, som ikke produserer gelatin til næringsmidler, fôr eller annen teknisk bruk beregnet på forsendelse til Den europeiske union,		
	II.1.3. er bearbeidet med animalske biprodukter av kategori 3 og/eller virvelsøyle fra storfe, klassifisert som kategori 1-materiale,		
	II.1.4. er pakket, emballert, lagret og transportert under tilfredsstillende hygieniske forhold,		
	II.1.5. er produsert ved en prosess som sikrer at råstoffet		
	a) behandles etter metode 1 <sup>(2)</sup> i kapittel III i vedlegg V til forordning (EF) nr. 1774/2002, eller		
	b) er gjenstand for		
	i) syrebehandling i minst to dager, skylling med vann og behandling med en basisk løsning i minst 20 dager, dessuten må pH-verdien justeres og materialet renses ved filtrering og steriliseres ved 138-140 °C i fire sekunder, eller		
ii) behandling med base i minst to dager, skylling med vann og behandling med en syreløsning i 10-12 timer, dessuten må pH-verdien justeres og materialet renses ved filtrering og steriliseres ved 138-140 °C i fire sekunder,			
II.1.6. er pakket og emballert i pakninger og emballasje med teksten «FOTOGRAFISK GELATIN BARE FOR FOTOINDUSTRIEN».			
<b>Merknader</b>			
<b>Del I:</b>			
Rubrikk I.5: Bestemmelsesstedet for den fotografiske gelatinen kan være bare Luxembourg, Nederland eller Det forente kongerike.			
Rubrikk I.9: Mottakerstat: Gjelder bare Den tsjekkiske republikk, Luxembourg, Nederland eller Det forente kongeriket.			
Rubrikk I.15: Registreringsnummer (jernbanevogn eller container og lastebil), rutenummer (fly) eller navn (skip); opplysningene skal legges fram ved lossing og omlasting.			
Rubrikk I.23: Container-/plomberingsnummer (der dette er relevant).			
<b>Del II:</b>			
<sup>(1)</sup> EFT L 273 av 10.10.2002, s. 1.			
<sup>(2)</sup> Metode 1 er som følger:			
Reduksjon			
1. Dersom partikkelstørrelsen til de animalske biproduktene som skal bearbeides, er på over 50 mm, skal de animalske biproduktene reduseres i størrelse ved hjelp av egnet utstyr, slik at partikkelstørrelsen etter reduksjonen ikke er større enn 50 mm. Det skal daglig kontrolleres at utstyret fungerer som det skal, og dets tilstand skal noteres. Dersom kontrollene viser at det forekommer partikler som er større enn 50 mm, skal prosessen stanses og utstyret repareres før prosessen kan gjenopptas.			
Tid, temperatur og trykk			
2. Etter reduksjon må de animalske biproduktene varmes opp til en kjernetemperatur på mer enn 133 °C i minst 20 minutter uten avbrudd ved et (absolutt) trykk på minst 3 bar frambrakt ved hjelp av mettet damp, og varmebehandlingen kan benyttes som eneste behandling eller som en steriliseringsfase før eller etter behandlingen.			
3. Bearbeidningen kan foretas i et diskontinuerlig system eller i et kontinuerlig system.			
— Underskriften og stampelet skal være i en annen farge enn den trykte teksten.			
— Merknad for den personen som har ansvaret for forsendelsen i EU: Dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen fra grensekontrollstasjonen til den når bestemmelsesfotovirksomheten.			
Offentlig veterinær eller offentlig inspektør			
Navn (med blokkbokstaver):		Kvalifikasjon og tittel:	
Dato:		Underskrift:	
Stempel:			